

# **CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM**

Nome **SERENA PROVENZANO**  
Indirizzo  
Telefono  
Fax  
E-mail  
Nazionalità  
Data di nascita

## ESPERIENZE LAVORATIVE

<i>Date</i>	DALL' A.A. 2016/2017 AD OGGI
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>UNIVERSITÀ DEL SALENTO</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	UNIVERSITARIO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>DOCENTE A CONTRATTO DI LINGUA SPAGNOLA PRESSO LA FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA</b>
<i>Date</i>	DALL' A.A. 2017/2018 AD OGGI
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>UNIVERSITÀ DEL SALENTO</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	UNIVERSITARIO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>CULTORE DI MATERIA DI LETTERATURA SPAGNOLA III PRESSO LA FACOLTA' DI LINGUE E LETTERATURE STRANIERE</b>
<i>Date</i>	FEBBRAIO-MAGGIO 2019
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>LICEO LINGUISTICO "QUINTO ENNIO"- GALLIPOLI</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	SCOLASTICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>TUTOR CORSO PON "ÁBRETE AL ESPAÑOL"</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	CURARE IL MONITORAGGIO FISICO DEL CORSO. FACILITARE I PROCESSI DI APPRENDIMENTO DEI DISCENTI. COLLABORARE CON GLI ESPERTI NELLA CONDUZIONE DELLE ATTIVITÀ.
<i>Date</i>	FEBBRAIO-MAGGIO 2019
<i>Nome e indirizzo del datore di lavoro</i>	<b>LICEO LINGUISTICO "QUINTO ENNIO"- GALLIPOLI</b>
<i>Tipo di azienda o settore</i>	SCOLASTICO
<i>Tipo di impiego</i>	<b>DOCENTE CORSO DI PREPARAZIONE ALLA CERTIFICAZIONE LINGUISTICA DELE B2</b>
<i>Principali mansioni e responsabilità</i>	- PREPARAZIONE, SPIEGAZIONE E CORREZIONE DI PROVE DI SIMULAZIONE D'ESAME.

*Date* FEBBRAIO-MAGGIO 2017  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **LICEO LINGUISTICO "QUINTO ENNIO"- GALLIPOLI**  
*Tipo di azienda o settore* SCOLASTICO  
*Tipo di impiego* **DOCENTE CORSO DI PREPARAZIONE ALLA CERTIFICAZIONE LINGUISTICA DELE A2/B1**  
*Principali mansioni e responsabilità* - PREPARAZIONE, SPIEGAZIONE E CORREZIONE DI PROVE DI SIMULAZIONE D'ESAME.

*Date* A.S. 2016-2017  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **LICEO LINGUISTICO "QUINTO ENNIO"- GALLIPOLI**  
*Tipo di azienda o settore* SCOLASTICO  
*Tipo di impiego* **DOCENTE A TEMPO INDETERMINATO**  
*Principali mansioni e responsabilità* - IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA.

*Date* A.S. 2013/2014 - 2014/2015 - 2015/16  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **I.I.S. "G. A. REMONDINI" - BASSANO DEL GRAPPA (18 ORE SETTIMANALI)**  
*Tipo di azienda o settore* SCOLASTICO  
*Tipo di impiego* **DOCENTE A TEMPO DETERMINATO**  
*Principali mansioni e responsabilità* - IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA E CULTURA SPAGNOLA.

*Date* A.S. 2013/2014  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN DE LA EMBAJADA DE ESPAÑA EN ITALIA**  
*Tipo di azienda o settore* SCOLASTICO  
*Tipo di impiego* **INSERIMENTO NELLE GRADUATORIE DEL CORPO DOCENTE SUPPLENTE NEI CENTRI E PROGRAMMI DELL'AZIONE EDUCATIVA SPAGNOLA IN ITALIA.**

*Date* A.S. 2013/2014  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **I.C. BASSANO 1 (12 ORE SETTIMANALI)**  
*Tipo di azienda o settore* SCOLASTICO  
*Tipo di impiego* **DOCENTE A TEMPO DETERMINATO**  
*Principali mansioni e responsabilità* - IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA E CULTURA SPAGNOLA.

*Date* A.A. 2013/2014  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA**  
*Tipo di azienda o settore* ACCADEMICO  
*Tipo di impiego* **INCARICO DI ASSISTENTE ONORARIO**

*Principali mansioni e responsabilità*

- COLLABORAZIONE ALLE ATTIVITÀ DI RICERCA PROMOSSE DAL DIPARTIMENTO DI LETTERATURA SPAGNOLA DELL'UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA

*Date* DAL 26.02.2013 AL 20.03.2013  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **COLLEGIO "SANTA ANA" DI SIVIGLIA**  
*Tipo di azienda o settore* SCOLASTICO  
*Tipo di impiego* **ESPERIENZA DIDATTICA IN LINGUA FRANCESE (TIROCINANTE 80 ORE TOTALI)**

*Principali mansioni e responsabilità*

- IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA FRANCESE.
- REALIZZAZIONE DI LABORATORI TEATRALI
- PREPARAZIONE E CORREZIONE DI PROVE DI VALUTAZIONE

*Date* A.A.2012/2013  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **DIPARTIMENTO DI LETTERATURA SPAGNOLA DELL'UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA**  
*Tipo di azienda o settore* ACCADEMICO  
*Tipo di impiego* **ATTIVITÀ DI RICERCA IN LETTERATURA SPAGNOLA**

*Principali mansioni e responsabilità*

- RICERCA DEI TESTIMONI DELL'OPERA TEATRALE DEL "SIGLO DE ORO": *DICHA Y DESDICHA DEL JUEGO Y DEVOCIÓN DE LA VIRGEN* DELLA DRAMMATUGA ÁNGELA DE AZEVEDO
- PREPARAZIONE DELL'EDIZIONE MODERNA DELL'OPERA

*Date* DAL 26.08.2012 AL 7.09.2012  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO**

*Tipo di azienda o settore* ACCADEMICO  
*Tipo di impiego* **BORSA DI RICERCA IN LETTERATURA ISPANOAMERICANA**

*Principali mansioni e responsabilità*

- REPERIMENTO DELLA BIBLIOGRAFIA INERENTE ALLA PRODUZIONE TEATRALE CONVENTUALE DEL "SIGLO DE ORO" E DEL

- XVIII SECOLO
- CONSULTAZIONE DEI PRINCIPALI FONDI CONVENTUALI PRESSO ARCHIVI PUBBLICI E PRIVATI
- RIPRODUZIONE FOTOGRAFICA E DESCRIZIONE FISICA DI UN MANOSCRITTO TEATRALE DEL XVIII SECOLO

*Date* DAL 1 OTTOBRE 2011 AL 31 MAGGIO 2012  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **SCUOLA UFFICIALE DI LINGUE DI SIVIGLIA**  
*Tipo di azienda o settore* SCOLASTICO  
*Tipo di impiego* **ASSISTENTE DI LINGUA ITALIANA ALL'ESTERO (12 ORE SETTIMANALI)**

*Principali mansioni e responsabilità*

- VEICOLAZIONE DELLA LINGUA E CULTURA ITALIANA ATTRAVERSO ATTIVITÀ DIDATTICHE VOLTE A SVILUPPARE LE COMPETENZE CHIAVE

*Date* DALL'OTTOBRE 2011 AD OGGI  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* CORTE D'APPELLO DI LECCE  
*Tipo di impiego* **TRADUTTORE GIURATO**  
*Principali mansioni e responsabilità*

- TRADUZIONI UFFICIALI ATTIVE E PASSIVE (SPAGNOLO E FRANCESE)

*Date* DAL 21.02.2011 AL 15.04.2011  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **ISTITUTO SUPERIORE "VELÁZQUEZ" DI SIVIGLIA**  
*Tipo di azienda o settore* SCOLASTICO  
*Tipo di impiego* **ESPERIENZA DIDATTICA IN LINGUA SPAGNOLA (TIROCINANTE 100 ORE TOTALI)**  
*Principali mansioni e responsabilità*

- IMPARTIZIONE DEI CONTENUTI CURRICOLARI DI LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA
- REALIZZAZIONE DI LABORATORI TEATRALI
- PREPARAZIONE E CORREZIONE DI PROVE DI VALUTAZIONE

*Date* A.A. 2010/2011  
*Nome e indirizzo del datore di lavoro* **DIPARTIMENTO DI LETTERATURA SPAGNOLA DELL'UNIVERSITÀ DEL SALENTO**  
*Tipo di azienda o settore* ACCADEMICO  
*Tipo di impiego* **ATTIVITÀ DI RICERCA IN LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA**  
*Principali mansioni e responsabilità*

- RICERCA MATERIALE PER LA REALIZZAZIONE

DELL'EDIZIONE CRITICA DELLA  
*TRAGICOMEDIA DE LOS JARDINES Y CAMPOS  
SABEOS* DELLA DRAMMATURGA DEL "SIGLO  
DE ORO" FELICIANA ENRÍQUEZ DE GUZMÁN

- APPROFONDIMENTI INERENTI ALL'ELEMENTO  
CONTRASTIVO DELL'USO DELLO SPAGNOLO  
E DELL'INGLESE NELLE ZONE DI CONTATTO
- STUDIO RIGOROSO DEGLI ASPETTI LESSICALI  
E MORFOLOGICI DI TESTI DI AUTORI  
ISPANOAMERICANI.

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

<i>Date</i>	29 NOVEMBRE 2018
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	UNIVERSIDAD DE SEVILLA
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>DOTTORE DI RICERCA IN "ESTUDIOS FILOLÓGICOS (ESPECIALIDAD LITERATURA ESPAÑOLA)"</b> VOTAZIONE: SOBRESALIENTE CUM LAUDE
<i>Date</i>	05/06/2017
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	ENGLISH SPEAKING BOARD
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>C2 (CEFR)</b>
<i>Date</i>	SETTEMBRE 2016
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	MIUR
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>SUPERAMENTO DEL CONCORSO ORDINARIO DEL PERSONALE DOCENTE (D.D.G. N. 106 DEL 23 FEBBRAIO 2016). C.D.C AC24 (LINGUA E CIVILTA' SPAGNOLA).</b>
<i>Date</i>	SETTEMBRE 2016
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	MIUR

*Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio* **SUPERAMENTO DEL CONCORSO ORDINARIO DEL PERSONALE DOCENTE (D.D.G. N. 106 DEL 23 FEBBRAIO 2016) PER I POSTI DI SOSTEGNO (SCUOLA SECONDARIA DI I GRADO).**

*Date* 20/12/2015

*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* ASSOCIAZIONE NAZIONALE ORIENTATORI

*Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio*

- COMPONENTI HARDWARE DI UN SISTEMA LIM
- COMPONENTI SOFTWARE DI UN SISTEMA LIM
- STRUMENTI E TECNICHE PER LA CREAZIONE DI LEARNING OBJECT
- PRESENTAZIONE E CONDIVISIONE DEI MATERIALI IN AMBIENTE DI APPRENDIMENTO
- IMPIEGO DI UNA LIM PER UNA DIDATTICA DI TIPO INCLUSIVO

*Qualifica conseguita* **CORSO SULL'UTILIZZO DIDATTICO DELLA LIM (300 ORE)**

*Date* 19/12/2015

*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* EIPASS

*Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio*

- FONDAMENTI DELL'INFORMATION TECHNOLOGY
- GESTIONE FUNZIONI DI BASE DEL SISTEMA OPERATIVO
- VIDEOSCRITTURA
- FOGLIO ELETTRONICO
- GESTIONE DI DATI STRUTTURATI
- PRESENTAZIONI MULTIMEDIALI
- INTERNET & NETWORKING

*Qualifica conseguita* **EIPASS 7 MODULES**

*Date* A.A. 2014/2015

*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* UNIVERSITÀ DI PADOVA

*Qualifica conseguita* **SPECIALIZZAZIONE PER LE ATTIVITÀ DI SOSTEGNO DIDATTICO AGLI ALUNNI CON DISABILITÀ**

*Date* A.A.2013/2014

*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione* **UNIVERSITA' PER STRANIERI DANTE ALIGHIERI DI REGGIO CALABRIA**

- PSICOLOGIA DELL'APPRENDIMENTO E

*Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio*

- MOTIVAZIONE SCOLASTICA
- PEDAGOGIA DEI PROCESSI FORMATIVI E DIDATTICI NEGLI INSEGNAMENTI LINGUISTICI DELLA SCUOLA SECONDARIA
- DIDATTICA SPECIALE
- E-LEARNING: TEORIA E METODO
- FONDAMENTI DI INFORMATICA
- LIBRO E FONTI MULTIMEDIALI NELLA DIDATTICA DELLA SCUOLA SECONDARIA – AREA LINGUISTICA

*Qualifica conseguita*

**CORSO DI PERFEZIONAMENTO IN “TEORIA E METODO DELL’USO DELLE TECNOLOGIE MULTIMEDIALI NELLA DIDATTICA: AREA DISCIPLINARE LINGUISTICA NELLA SCUOLA SECONDARIA**

*Date*  
*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione*

18 GIUGNO 2014  
MINISTERO DELL’ISTRUZIONE, DELL’UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA

*Qualifica conseguita*

**RICONOSCIMENTO PROFESSIONALE (AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2005/36/CE) ATTESTANTE L’ABILITAZIONE ALL’ESERCIZIO DELLA PROFESSIONE DOCENTE NELLE SCUOLE ITALIANE DI ISTRUZIONE SECONDARIA PER LE CLASSI DI CONCORSO:**

**45/A – LINGUA STRANIERA – FRANCESE**

**46/A – LINGUA E CIVILTÀ STRANIERA – FRANCESE**

*Date*  
*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione*

10 DICEMBRE 2013  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE.  
CONSEJERÍA TÉCNICA DE TÍTULOS DE LA UNIÓN EUROPEA

*Qualifica conseguita*

**RICONOSCIMENTO PROFESSIONALE (AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2005/36/CE) ATTESTANTE L’ABILITAZIONE ALL’ESERCIZIO DELLA PROFESSIONE DOCENTE NELLE SCUOLE SPAGNOLE DI ISTRUZIONE SECONDARIA PER LA MATERIA DI LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA E LINGUA STRANIERA (FRANCESE)**

*Date*  
*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione*  
*Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio*

A.A. 2012/2013  
**UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA**  

- COMPLEMENTI DI FORMAZIONE IN LINGUA STRANIERA

<i>studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- APPRENDIMENTO E INSEGNAMENTO DELLA LINGUA STRANIERA</li><li>- INNOVAZIONE DOCENTE E INVESTIGAZIONE EDUCATIVA IN LINGUA STRANIERA</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>MASTER POST LAUREA MAGISTRALE PER LA FORMAZIONE DEL CORPO DOCENTE DELLA SCUOLA SECONDARIA SUPERIORE. SPECIALIZZAZIONE IN LINGUA STRANIERA (FRANCESE).</b>
<i>Date</i>	A.A 2012/2013
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	<b>CONSORZIO INTERUNIVERSITARIO FOR.COM</b>
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- L'APPRENDIMENTO LINGUISTICO</li><li>- L'INSEGNAMENTO DELLA LINGUA STRANIERA. METODOLOGIE A CONFRONTO</li><li>- LA PROGRAMMAZIONE CURRICOLARE</li><li>- LE GLOTTOTECNOLOGIE E I MATERIALI MULTIMEDIALI</li><li>- VERIFICA E VALUTAZIONE</li><li>- LA RIFLESSIONE SULLA LINGUA</li><li>- PERCORSI DIDATTICI PER LO SVILUPPO DELLE ABILITÀ LINGUISTICHE</li><li>- MATERIALI DIDATTICI</li><li>- DIDATTICA GENERALE - GLI OPERATORI DELLA FORMAZIONE: RUOLI, CAPACITÀ E COMPETENZE NELL'AUTONOMIA SCOLASTICA</li></ul>
<i>Qualifica da conseguire</i>	<b>CORSO DI PERFEZIONAMENTO IN "APPRENDIMENTO E SVILUPPO DELLA LINGUA STRANIERA: METODOLOGIE DIDATTICHE"</b>
<i>Date</i>	11.10.2012
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITÀ E DELLA RICERCA
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>RICONOSCIMENTO PROFESSIONALE (AI SENSI DELLA DIRETTIVA 2005/36/CE) ATTESTANTE L'ABILITAZIONE ALL'ESERCIZIO DELLA PROFESSIONE DOCENTE NELLE SCUOLE ITALIANE DI ISTRUZIONE SECONDARIA PER LE CLASSI DI CONCORSO:</b>  <b>45/A – LINGUA STRANIERA – SPAGNOLO</b>  <b>46/A – LINGUA E CIVILTÀ STRANIERA - SPAGNOLO</b>
<i>Date</i>	10.07.2012
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE SERVIZIO DI OMOLOGAZIONE DI TITOLI

UNIVERSITARI STRANIERI

<i>Qualifica conseguita</i>	<b>OMOLOGAZIONE DELLA LAUREA SPECIALISTICA IN LINGUE E LETTERATURE STRANIERE AL TITOLO UNIVERSITARIO SPAGNOLO DI FILOLOGIA ISPANICA</b>
<i>Date</i>	NOVEMBRE 2011- DICEMBRE 2012
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	<b>UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA</b>
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- METODOLOGIA DELLA RICERCA FILOLOGICA NEL MONDO ISPANICO</li><li>- IL TEATRO COMMERCIALE E IL TEATRO CORTIGIANO NEL SECOLO D'ORO: DIFFERENZE E AFFINITÀ</li><li>- CRITICA TESTUALE NELLE LETTERATURE ISPANICHE</li><li>- NARRATIVA HISPANOAMERICANA CONTEMPORANEA</li><li>- TECNICHE DELL'ANALISI LINGUISTICO NELLO SPAGNOLO PARLATO E SCRITTO</li><li>- LA CORTESIA VERBALE E LE FORMULE DI TRATTAMENTO IN SPAGNOLO</li><li>- L'ARGOMENTAZIONE LINGUISTICA: MECCANISMI E STRATEGIE</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>MASTER POST-LAUREA MAGISTRALE IN STUDI ISPANICI SUPERIORI. TITOLO DELLA TESI: PRIMERA APROXIMACIÓN AL ESTUDIO DE "DICHA Y DESDICHA DEL JUEGO Y DEVOCIÓN DE LA VIRGEN" DE ÁNGELA DE AZEVEDO (SIGLO XVII)</b>
<i>Date</i>	LUGLIO 2011
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	I.I.S.S. "LEONARDO DA VINCI" GALLIPOLI - LECCE
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- CONCETTI DI BASE DELL'ICT</li><li>- USO DEL COMPUTER E GESTIONE DEI FILE</li><li>- ELABORAZIONE TESTI</li><li>- FOGLIO ELETTRONICO</li><li>- USO DELLE BASI DI DATI</li><li>- STRUMENTI DI PRESENTAZIONE</li><li>- NAVIGAZIONE E COMUNICAZIONE IN RETE</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>ECDL (EUROPEAN COMPUTER DRIVING LICENCE)</b>
<i>Date</i>	NOVEMBRE 2010- GIUGNO 2011
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	<b>UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA</b>
<i>Principali materie/abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- PROCESSI E CONTESTI EDUCATIVI</li><li>- APPRENDIMENTO E SVILUPPO DELLA</li></ul>

<i>studio</i>	<p>PERSONALITÀ</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- SOCIETÀ, FAMIGLIA E EDUCAZIONE</li><li>- COMPLEMENTI DI FORMAZIONE IN LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA</li><li>- APPRENDIMENTO E INSEGNAMENTO DELLA LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA</li><li>- INNOVAZIONE DOCENTE E INVESTIGAZIONE EDUCATIVA</li><li>- METODI E TECNICHE DELLA COMUNICAZIONE INTERPERSONALE E DI GRUPPO</li><li>- METODI E TECNICHE DI ANALISI TESTUALE</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<p><b>MASTER POST LAUREA MAGISTRALE PER LA FORMAZIONE DEL CORPO DOCENTE DELLA SCUOLA SECONDARIA SUPERIORE. SPECIALIZZAZIONE IN LINGUA E LETTERATURA SPAGNOLA. TITOLO DELLA TESINA: EL TEATRO DE CALDERÓN DE LA BARCA</b></p>
<i>Date</i>	12.03.2011
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	CENTRO STUDI EUROPEI - TARANTO
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- COMPETENZE PER ANALIZZARE E REALIZZARE PROGETTI DI SVILUPPO ED INNOVAZIONE NEI CONTESTI LOCALI, REGIONALI ED A LIVELLO TRANSNAZIONALE</li><li>- CONOSCENZA DELLE TECNICHE DEL PROJECT MANAGEMENT</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<p><b>MASTER IN EUROPROGETTAZIONE</b></p>
<i>Date</i>	12.10.2010
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	RAFFAELLI EDITORE S.A.S.
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	TRADUZIONE DALLO SPAGNOLO ALL'ITALIANO DI UN BRANO ESTRAPOLATO DALL'OPERA "PIPÁ" DI LEOPOLDO ALAS/CLARÍN
<i>Qualifica conseguita</i>	<p><b>PARTECIPAZIONE AL CONCORSO DROMOS. CONCORSO NAZIONALE DI TRADUZIONE PER STUDENTI UNIVERSITARI</b></p>
<i>Date</i>	15.07.2010
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	<b>UNIVERSITÀ DEL SALENTO</b>
<i>Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- SICURA COMPETENZA DELLA LINGUA SPAGNOLA E FRANCESE ED APPROFONDIRITA CONOSCENZA DELLA STORIA, LETTERATURA E CULTURA DELLE CIVILTÀ DI CUI SONO ESPRESSIONE</li><li>- SOLIDA FORMAZIONE DI BASE IN LINGUISTICA, LINGUA E LETTERATURA ITALIANA</li></ul>

- BUONA CAPACITÀ DI UTILIZZARE I PRINCIPALI STRUMENTI INFORMATICI E DELLA COMUNICAZIONE TELEMATICA NEGLI AMBITI SPECIFICI DI COMPETENZA

*Qualifica conseguita*

**LAUREA SPECIALISTICA IN LINGUE E LETTERATURE MODERNE EUROAMERICANE. TITOLO DELLA TESI: LE NUOVE FIGURAZIONI FEMMINILI DEL SOGGETTO: LA "SOGGETTIVITÀ DIVINA" DI LUCE IRIGARAY E LA "SOGGETTIVITÀ MESTIZA" DI GLORIA ANZALDÚA.**

*Livello nella classificazione nazionale*

**110/110 CON LODE**

*Date*

FEBBRAIO 2010

*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione*

ISTITUTO CERVANTES

*Principali materie /abilità professionali oggetto dello studio*

- COMPRESIÓN DE LECTURA
- EXPRESIÓN ESCRITA
- GRAMÁTICA Y VOCABULARIO
- COMPRESIÓN AUDITIVA
- EXPRESIÓN ORAL

*Qualifica conseguita*

**DIPLOMA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA NIVEL C2 (SUPERIOR)**

*Livello nella classificazione nazionale*

*Date*

26.11.2008

*Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione*

UNIVERSITÀ DEL SALENTO

*Principali materie /abilità professionali oggetto dello studio*

- OTTIMA COMPETENZA SCRITTA E ORALE DELLA LINGUA SPAGNOLA E FRANCESE, DELLA STORIA E DEL PATRIMONIO CULTURALE DELLE CIVILTÀ DI CUI SONO ESPRESSIONE
- DISCRETA COMPETENZA SCRITTA E ORALE IN LINGUA PORTOGHESE
- SOLIDA FORMAZIONE DI BASE IN LINGUISTICA, LINGUA E LETTERATURA ITALIANA
- BUONA CAPACITÀ DI UTILIZZARE I PRINCIPALI STRUMENTI INFORMATICI E DELLA COMUNICAZIONE TELEMATICA NEGLI AMBITI SPECIFICI DI COMPETENZA.

*Qualifica conseguita*

**LAUREA TRIENNALE IN LINGUE E LETTERATURE EUROMEDITERRANEE. TITOLO DELLA TESI: LA MUJER EN EL TEATRO DE FEDERICO GARCÍA LORCA.**

*Livello nella classificazione nazionale*

**110 SU 110 CON LODE**

*Date*

A.S. 2004-05

<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	LICEO LINGUISTICO INTERNAZIONALE AD OPZIONE ITALO-SPAGNOLA "F. CAPECE" MAGLIE
<i>Principali materie/abilità professionali oggetto dello studio</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>- OTTIMA PADRONANZA STRUMENTALE DI CODICI ESPRESSIVI DIVERSI</li><li>- COMPETENZE CHE CONSENTONO L'INTERAZIONE IN CONTESTI DIVERSIFICATI</li><li>- BUON LIVELLO DI COMPrensIONE INTERCULTURALE RIGUARDO AGLI ELEMENTI PIÙ SIGNIFICATIVI DELLE CIVILTÀ STRANIERE</li><li>- ABILITÀ PER AFFRONTARE IN MODO AUTONOMO E ORIGINALE LE PROBLEMATICHE INSITE NELLA COMUNICAZIONE NELLE SUE VARIE DIREZIONI</li><li>- COMPETENZE E METODOLOGIE TALI DA CONSENTIRE DI VALUTARE LA REALTÀ CON SENSO CRITICO E PIENA AUTONOMIA.</li></ul>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>DIPLOMA DI MATURITÀ DEL LICEO LINGUISTICO INTERNAZIONALE AD OPZIONE ITALO-SPAGNOLA (CON OMOLOGAZIONE AL TITOLO DI "BACHILLER" NECESSARIO PER L'ACCESSO AGLI STUDI UNIVERSITARI SPAGNOLI).</b>
<i>Livello nella classificazione nazionale</i>	<b>100/100</b>
<i>Date</i>	05-06.06.2004
<i>Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione</i>	<b>ALLIANCE FRANÇAISE</b>
<i>Qualifica conseguita</i>	<b>DIPLÔME D'ÉTUDES DE LANGUE FRANÇAISE</b>
<i>Livello nella classificazione nazionale</i>	<b>A2</b>

## ABILITÀ LINGUISTICHE

MADRELINGUA

**ITALIANO**

ALTRE LINGUE

*Capacità di lettura*  
*Capacità di scrittura*  
*Capacità di espressione orale*

**SPAGNOLO**

**OTTIMO**

**OTTIMO**

**OTTIMO**

*Capacità di lettura*  
*Capacità di scrittura*  
*Capacità di espressione orale*

**INGLESE**

**BUONO**

**BUONO**

**BUONO**

*Capacità di lettura*  
*Capacità di scrittura*  
*Capacità di espressione orale*

**FRANCESE**

**OTTIMO**

**OTTIMO**

**OTTIMO**

*Capacità di lettura*  
*Capacità di scrittura*  
*Capacità di espressione orale*

**PORTOGHESE**

**BUONO**

**BUONO**

**BUONO**

## PARTECIPAZIONE A CORSI DI FORMAZIONE

Date 24 NOVEMBRE 2016  
Luogo GALLIPOLI  
Ente organizzatore LICEO "QUINTO ENNIO"  
Titolo del corso **FORMAZIONE SPECIFICA SUI TEMI DELLA SALUTE  
E SICUREZZA SUL LAVORO**

Date 28 APRILE 2014  
Luogo BASSANO DEL GRAPPA  
Ente organizzatore I.C. BASSANO 1  
Titolo del corso **FORMAZIONE SPECIFICA SUI TEMI DELLA SALUTE  
E SICUREZZA SUL LAVORO**

Date 25 MARZO 2014  
Luogo TREVISO  
Ente organizzatore AISPAL (ENTE ACCREDITATO DAL MIUR PER LA  
FORMAZIONE LINGUISTICA)  
Titolo del corso **LA INTERACTIVIDAD EN EL AULA Y FUERA DEL  
AULA**

Date 25 FEBBRAIO 2014  
Luogo LECCE  
Ente organizzatore ASSOCIAZIONE ITALIANA DISLESSIA  
Titolo del corso **METODI E STRATEGIE EFFICACI QUANDO IN  
CLASSE C'È UN ALUNNO CON DSA**

Date 13 FEBBRAIO 2014  
Luogo BASSANO DEL GRAPPA  
Ente organizzatore I.I.S. G.A. REMONDINI  
Principali materie  

- **LA COMUNICAZIONE VERBALE E NON  
VERBALE**
- **ASPETTI DEGLI SCAMBI COMUNICATIVI**
- **GLI STILI COMUNICATIVI**

  
Titolo del corso **SKILLS FOR LIFE (8 ORE)**

Date 4 SETTEMBRE 2013  
Luogo PARABITA  
Ente organizzatore IISS "E. GIANNELLI" DI PARABITA  
Titolo del corso **UTILIZZO DELLA LIM NELLA DIDATTICA**

Date SETTEMBRE 2011  
Nome e tipo di istituto di I.I.S.S. "E. GIANNELLI" PARABITA - LECCE  
istruzione o formazione

Qualifica conseguita **ATTESTATO DI PARTECIPAZIONE AL CORSO DI AGGIORNAMENTO IN: "PROGRAMMAZIONE DIDATTICA E VALUTAZIONE QUALI-QUANTITATIVA"**

Date FEBBRAIO-APRILE 2011  
Nome e tipo di istituto di UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA  
istruzione o formazione  
Principali materie / abilità CRITICA TESTUALE DI TESTI SPAGNOLI  
professionali oggetto dello studio

Qualifica conseguita **CERTIFICATO DI PARTECIPAZIONE AL CORSO DI CRITICA TESTUALE DI TESTI SPAGNOLI**

Date DAL 15.07.2000 AL 29.07.2000  
Nome e tipo di istituto di ÉCOLE DE LANGUES  
istruzione o formazione  
Principali materie / abilità APPROFONDIMENTO DELLA LINGUA E CIVILTÀ FRANCESE  
professionali oggetto dello studio

Qualifica conseguita **CERTIFICAZIONE DI PARTECIPAZIONE AL CORSO DI LINGUA E CIVILTÀ FRANCESE INTERMÉDIAIRE**

## PARTECIPAZIONE A SEMINARI E CONVEGNI

*Date* 8 MAGGIO 2017  
*Luogo* LECCE  
*Ente organizzatore* UNIVERSITÀ DEL SALENTO  
*Titolo del seminario/convegno* **ITALIANO Y ESPAÑOL, DOS IDIOMAS NEOLATINOS EN LA COMPARACIÓN MUNDIAL DE LAS LENGUAS**  
PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO

*Tipo di partecipazione*

*Date* 19-20 APRILE 2017  
*Luogo* LECCE  
*Ente organizzatore* UNIVERSITÀ DEL SALENTO  
*Titolo del seminario/convegno* **HISPANOAMÉRICA HOY: ASPECTOS LITERARIOS, LINGÜÍSTICOS Y CULTURALES**

<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	19 GENNAIO 2017
<i>Luogo</i>	GALLIPOLI
<i>Ente organizzatore</i>	LICEO LINGUISTICO "Q. ENNIO"
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>LA VIDA ES SUEÑO DE CALDERÓN DE LA BARCA</b> ORGANIZZAZIONE E COORDINAZIONE DEL SEMINARIO
<i>Tipo di partecipazione</i>	
<i>Date</i>	19 DICEMBRE 2016
<i>Luogo</i>	RETTORATO DI LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	COMPAGNIA MURA DI FLAMENCO ANDALUSO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>"FEDERICO GARCÍA LORCA: UN POETA DALLA PARTE DEGLI ULTIMI"</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	13-15 OTTOBRE 2016
<i>Luogo</i>	LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITA' DEL SALENTO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>TIRSO DE MOLINA E LA CULTURA EUROPEA DEL SEICENTO</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	14-18 MAGGIO 2013
<i>Luogo</i>	TORINO
<i>Ente organizzatore</i>	ASOCIACIÓN DE JÓVENES INVESTIGADORES DE LA LITERATURA HISPÁNICA
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>X CONGRESO INTERNACIONAL ALEPH "METARREAL Y SOBRENATURAL EN LA LITERATURA HISPÁNICA"</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	<b>RELATRICE</b>
<i>Titolo della relazione</i>	<i>CAMINOS PARA EL ABORDAJE DE OBRAS TEATRALES CONVENTUALES NOVOHISPANAS.</i>
<i>Date</i>	3-10 MAGGIO 2013
<i>Luogo</i>	PERUGIA
<i>Ente organizzatore</i>	CENTRO STUDI AMERICANISTICI "CIRCOLO AMERINDIANO" ONLUS
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>XXXV CONVEGNO INTERNAZIONALE DI AMERICANISTICA</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	<b>RELATRICE</b>
<i>Titolo della relazione</i>	<i>"BORDERLANS" DI GLORIA ANZALDÚA: UN'OPERA DI "FRONTIERA"</i>

<i>Date</i>	8-9-10 APRILE 2013
<i>Luogo</i>	LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DEL SALENTO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>IN ALTRE PAROLE. COME RIDAR VOCE A UN TESTO TEATRALE</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	26-27 MARZO 2013
<i>Luogo</i>	LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DEL SALENTO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>EL PENSAMIENTO POLÍTICO EN LA LITERATURA EN ESPAÑOL</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	11-13 OTTOBRE 2012
<i>Luogo</i>	LECCE
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DEL SALENTO
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>SEMINARIO INTERNAZIONALE DI STUDI “PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA E LA CULTURA EUROPEA DEL ‘600”</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	18-20 APRILE 2012
<i>Luogo</i>	BARCELLONA
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSIDAD POMPEU FABRA
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>I CONGRESO INTERNACIONAL DE JÓVENES INVESTIGADORES EN HUMANIDADES RELATRICE</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	
<i>Titolo della relazione</i>	<i>LA “SUJETIVIDAD DIVINA” DE L. IRIGARAY Y LA “SUJETIVIDAD MESTIZA” DE G. ANZALDÚA: DOS FIGURACIONES FEMENINAS EN CONFRONTACIÓN</i>
<i>Date</i>	21-23 MARZO 2012.
<i>Luogo</i>	SIVIGLIA
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA
<i>Titolo del seminario/convegno</i>	<b>III JORNADAS DE EDICIÓN DE TEXTOS E HISTORIA DE LA LENGUA: VARIANTES Y VARIACIÓN</b>
<i>Tipo di partecipazione</i>	PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO
<i>Date</i>	DICEMBRE 2011- FEBBRAIO 2012
<i>Luogo</i>	SIVIGLIA
<i>Ente organizzatore</i>	UNIVERSITÀ DI SIVIGLIA

Titolo del seminario/convegno

**PULCHRUM: LA BELLEZA EN LOS GRANDES  
RELATOS**

Tipo di partecipazione

PARTECIPAZIONE AL SEMINARIO

## PUBBLICAZIONI

- 1) "LA CARRERA VITAL DE ÁNGELA DE AZEVEDO. ESTADO DE LA CUESTIÓN Y NUEVAS APORTACIONES", IN *ANAGNÓRISIS*, REVISTA DE INVESTIGACIÓN TEATRAL, N°. 19, GIUGNO 2019, ISSN: 2013-6986.
- 2) "CAMINOS PARA EL ABORDAJE DE OBRAS TEATRALES CONVENTUALES NOVOHISPANAS", IN BÁRBARA GRECO Y LAURA PACHE CARBALLO (EDS.); *SOBRENATURAL, FANTÁSTICO Y METARREAL: LA PERSPECTIVA DE AMÉRICA LATINA*, MADRID, BIBLIOTECA NUEVA, 2014, ISBN 978-84-16095-64-3.
- 3) "LA 'SUJETIVIDAD DIVINA' DE L. IRIGARAY Y LA 'SUJETIVIDAD MESTIZA' DE G. ANZALDÚA: DOS FIGURACIONES FEMENINAS EN CONFRONTACIÓN", IN JANEIRO, F., JORNET, A., SACCONI, D., AND SANCHO, S., *FACING HUMANITIES. CURRENT PERSPECTIVES FROM YOUNG RESEARCHERS*, BARCELONA, UNIVERSITAT POMPEU FABRA – FORMA REVISTA D'ESTUDIS COMPARATIUS D'ART, LITERATURA I PENSAMENT, 2014, ISBN: 978-84-695-9189-5.
- 4) RECENSIONE DI "A LAS CINCO DE LA TARDE. NOVE TRADUZIONI ITALIANE DEL LLANTO POR IGNACIO SÁNCHEZ MEJÍAS DI FEDERICO GARCÍA LORCA" DI GIULIANO SORIA, IN *LINGUE E LINGUAGGI* (RIVISTA TELEMATICA DELL'UNIVERSITÀ DEL SALENTO), N. 10/2013, ISBN: 2239-0359.
- 5) "BORDERLANS DI GLORIA ANZALDÚA: UN'OPERA DI 'FRONTIERA'", IN QUADERNI DI THULE, CENTRO STUDI AMERICANISTICI "CIRCOLO AMERINDIANO" ONLUS, PERUGIA, 3-10 MAGGIO 2013, ISBN: 978-88-903490-5-8.
- 6) "LA DONNA CHICANA: 'ALIENATA DALLA CULTURA MADRE E ALIENA NELLA CULTURA DOMINANTE'" IN *VISIONI LATINOAMERICANE* (RIVISTA TELEMATICA INTERNAZIONALE DEL CENTRO STUDI PER L'AMERICA LATINA DELL'UNIVERSITÀ DI TRIESTE) N.6/2012, ISBN: 2035-6633.
- 7) "LUCE IRIGARAY: UNA NUOVA SOGGETTIVITÀ FEMMINILE-FEMMINISTA" IN *SEGNI E COMPRESIONE* (RIVISTA TELEMATICA INTERNAZIONALE DELL'UNIVERSITÀ DEL SALENTO) N.75/2011. ISBN: 1828-5368.

